



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/40(1)/1
2 July 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Сороковая сессия
Первая часть
Женева, 20 сентября 1993 года
Пункт 1 b) предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

Предварительная повестка дня первой части сороковой сессии
Совета и аннотации к ней

Предварительная повестка дня первой части сороковой сессии, одобренная Советом на его 824-м пленарном заседании 26 марта 1993 года (TD/B/39(2)/L.5) и дополненная в ходе консультаций Генерального секретаря ЮНКТАД 24 июня 1993 года, приводится в разделе I.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Процедурные вопросы:
 - a) выборы должностных лиц
 - b) утверждение повестки дня и организация работы сессии
 - c) утверждение доклада о проверке полномочий
 - d) предварительная повестка дня второй части сороковой сессии Совета
 - e) предварительная повестка дня предсессионной исполнительной сессии Совета (март 1994 года)
2. Международные последствия макроэкономической политики и проблем, касающихся взаимозависимости: динамика роста в контексте глобальной взаимозависимости
3. Вопросы задолженности в контексте развития, включая последние изменения в реструктурировании долга
4. Вклад ЮНКТАД в рамках ее мандата в устойчивое развитие: торговля и окружающая среда
5. Меры по реализации рекомендаций, принятых Конференцией на ее восьмой сессии: эволюция и последствия формирования экономических пространств и региональных интеграционных процессов
6. Изменения и проблемы на Уругвайском раунде, представляющие особый интерес для развивающихся стран
7. Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю
8. Помощь ЮНКТАД палестинскому народу
9. Другие вопросы в области торговли и развития:
 - a) прогрессивное развитие права международной торговли: двадцать шестой ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
 - b) рыночные механизмы передачи технологии развивающимся странам
- 10*. Другие вопросы, требующие принятия решений Советом и вытекающие из докладов и мероприятий его вспомогательных и других органов или связанные с ними:
11. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
 - a)* положение новых государств - членов ЮНКТАД
 - b)* членский состав Совета по торговле и развитию
 - c)* членский состав постоянных комитетов и специальных рабочих групп

- d)* членский состав Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам в 1994 году
 - e)* утверждение круга ведения Специальной рабочей группы для изучения вопроса о структурной перестройке в целях перехода к разоружению
 - f) назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета
 - g) назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета
 - h)* подготовка к празднованию тридцатой годовщины ЮНКТАД в 1994 году
 - i) рассмотрение расписания совещаний
 - j) административные и финансовые последствия решений Совета
12. Прочие вопросы
13. Утверждение доклада Совета.

* Пункты, вынесенные на предсессионную исполнительную сессию.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1 - Процедурные вопросы

Пункт 1 а) Выборы должностных лиц

Согласно правилам 18 и 19 правил процедуры Совета, президиум Совета состоит из 12 членов, включая четырех членов из Группы А (Африка/Азия), четырех членов из Группы В, двух членов из Группы С и двух членов из Группы D, о которых говорится в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи с внесенными в нее поправками.

На своей второй (предсессионной) исполнительной сессии 5 марта 1993 года Совет назначил Его Превосходительство г-на Аш-Шерифа Фаваза (Иордания) Председателем Совета на его сороковой сессии.

В соответствии с порядком ротации должности Докладчика на сороковой сессии Докладчиком будет представитель одного из государств, входящих в Группу В.

Без документации

Пункт 1 b) Утверждение повестки дня и организация работы сессии

Повестка дня

Предварительная повестка дня, одобренная Советом на его 824-м пленарном заседании 26 марта 1993 года и дополненная в ходе консультаций Генерального секретаря ЮНКТАД 24 июня 1993 года, приводится в разделе I.

В соответствии с практикой, установившейся на первой и второй (предсессионных) исполнительных сессиях, пункт 10 и отдельные подпункты пункта 11 были вынесены на предсессионную исполнительную сессию для принятия решений по ним.

Документация

TD/B/40(1)/1

Предварительная повестка дня и аннотации

Организация работы

Предложения по организации работы сессии, одобренные в ходе консультаций Генерального секретаря ЮНКТАД 24 июня 1993 года, содержатся в документе TD/B/40(1)/1/Add.1.

Документация

TD/B/40(1)/1/Add.1 Организация работы

Пункт 1 c) Утверждение доклада о проверке полномочий

"Президиум Совета проверяет полномочия и представляет свой доклад Совету". (Пункт 2 правила 17 правил процедуры Совета.)

Сессионная документация

Пункт 1 d) Предварительная повестка дня второй части сороковой сессии Совета

В ходе сессии Генеральный секретарь ЮНКТАД представит проект предварительной повестки дня второй части сороковой сессии (запланированной на апрель 1994 года).

Сессионная документация

Пункт 1 e) Предварительная повестка дня предсессионной исполнительной сессии Совета (март 1994 года)

Совет, возможно, пожелает обратиться к Генеральному секретарю ЮНКТАД с просьбой разработать проект предварительной повестки дня с учетом происходящих изменений и представить его для одобрения консультативному механизму, созданному в соответствии с пунктом 83 Картахенских обязательств.

Без документации

Пункт 2 - Международные последствия макроэкономической политики и проблем, касающихся взаимозависимости: динамика роста в контексте глобальной взаимозависимости

Как известно, в пункте 66 Картахенских обязательств содержится призыв к Совету ежегодно рассматривать вопросы, касающиеся международных последствий макроэкономической политики и взаимозависимости, используя в качестве основы Доклад о торговле и развитии.

Утвержденная Советом тема для обсуждения на первой части его сороковой сессии - "Динамика роста в контексте глобальной взаимозависимости" - отражена в Части I Доклада о торговле и развитии, 1993 год.

Документация

Доклад о торговле и развитии, 1993 год

Пункт 3 - Вопросы задолженности в контексте развития, включая последние изменения в реструктурировании долга

Совет на второй части своей тридцать восьмой сессии принял к сведению достигнутое в ходе неофициальных консультаций понимание о том, что повестка дня первой части сороковой сессии должна включать в себя пункт, который позволит Совету комплексно рассмотреть вопросы задолженности в контексте развития, включая последние изменения в реструктурировании долга, как это предусматривается в резолюции 358 (XXXV).

Часть II Доклада о торговле и развитии, 1993 год, имеет определенное отношение к обсуждению этого пункта.

К этому пункту повестки дня относятся также пункты 100-106 Картахенских обязательств и резолюция 47/198 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года, озаглавленная "Кризис международной задолженности и развитие: активизация международного сотрудничества в области поиска долгосрочного решения проблем внешней задолженности развивающихся стран". Тексты этих документов будут представлены.

Документация

Доклад о торговле и развитии, 1993 год

Пункт 4 - Вклад ЮНКТАД в рамках ее мандата в устойчивое развитие: торговля и окружающая среда

Рассматривая в ходе первой части своей тридцать девятой сессии вопрос о последствиях для работы ЮНКТАД выводов и рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Совет принял решение, в частности, первоначально сосредоточить свою работу на такой важной области, как согласование экологической и торговой политики, включая необходимость обеспечения того, чтобы меры экологического контроля не превращались в средства протекционизма.

В соответствии с этим решением на второй части тридцать девятой сессии Совету была представлена записка секретариата, содержащая краткий доклад о работе, проделанной ЮНКТАД к тому времени по теме "Окружающая среда и международная торговля", и предложения в отношении будущей работы (TD/B/39(2)/CRP.2).

В своем решении 402 (XXXIX) от 26 марта 1993 года по вопросу "Устойчивое развитие" Совет, в частности, постановил, что тема "Торговля и окружающая среда" должна рассматриваться в ходе первой части каждой из его ежегодных сессий и что на первой части своей сороковой сессии он рассмотрит в рамках этой темы конкретный вопрос "Тенденции в области торговли и окружающей среды в рамках международного сотрудничества".

Совет постановил также, что для последующих сессий конкретные вопросы, выносимые на обсуждение по этой теме, будут определяться в рамках неофициального консультативного механизма, созданного в соответствии с пунктом 83 Картахенских обязательств, с учетом хода подготовительной работы, проводимой в секретариате.

В том же решении Совет постановил поручить секретариату ЮНКТАД организовывать на экспериментальной основе для сороковой сессии периодические информационные брифинги в ходе подготовки вопросов, которые должны обсуждаться на этой сессии.

Для рассмотрения данного пункта Совету будет представлен доклад, запрошенный в решении 402 (XXXIX). Основное внимание в докладе будет сосредоточено, в частности, на вопросах, касающихся экологических норм и подходов к международному сотрудничеству в этой области.

Документация

TD/B/40(1)/6

Торговля и окружающая среда: доклад секретариата ЮНКТАД

Пункт 5 - Меры по реализации рекомендаций, принятых Конференцией на ее восьмой сессии: эволюция и последствия формирования экономических пространств и региональных интеграционных процессов

Следует напомнить, что, одобрив устный доклад Генерального секретаря ЮНКТАД о мероприятиях в области контроля за выполнением и реализацией основных рекомендаций ЮНКТАД VIII, Совет на своей предсессионной исполнительной сессии 21 сентября 1992 года постановил, что для каждой части своей очередной сессии

он будет определять конкретный вопрос или вопросы, которые должны выноситься на обсуждение в рамках общей темы "Меры по реализации рекомендаций ЮНКТАД VIII".

В этой связи Совет на второй части своей тридцать девятой сессии выделил вопрос об эволюции и последствиях формирования экономических пространств и региональных интеграционных процессов в качестве одной из таких конкретных тем для рассмотрения на нынешней сессии. Следует напомнить, что в пункте 63 (3) Картахенских обязательств этот вопрос отнесен к одной из тем, требующих разработки новых подходов и представлений, касающихся проведения работы по соответствующим новым направлениям деятельности.

Для оказания помощи Совету секретариат представит доклад, в котором будет рассмотрена эволюция региональных интеграционных процессов, проанализированы, в частности, значение и последствия интеграционных процессов в Европе и Западном полушарии для развивающихся стран и затронуты вопросы, касающиеся интеграционных соглашений между развивающимися странами. В докладе также будут проанализированы последствия региональных соглашений для международной торговой системы.

Документация

TD/B/40(1)/7

Эволюция и последствия формирования экономических пространств и региональных интеграционных процессов
Доклад секретариата ЮНКТАД

Пункт 6 - Изменения и проблемы на Уругвайском раунде, представляющие особый интерес для развивающихся стран

Следует напомнить, что 27 апреля 1993 года Совет провел свою третью исполнительную сессию, которая была созвана для обсуждения изменений на Уругвайском раунде на высоком уровне.

На этой сессии Председатель подтвердил, что, выполняя поручение, данное ему Советом на второй части его тридцать девятой сессии, он направил Председателю Комитета ГАТТ по торговым переговорам "Послание Совета по торговле и развитию правительствам, участвующим в Уругвайском раунде многосторонних торговых переговоров" с целью его распространения в качестве официального документа.

Также на третьей исполнительной сессии Председатель Группы 77 (Филиппины) представил в устной форме "Декларацию Группы 77" об изменениях на Уругвайском раунде и обратился с просьбой опубликовать ее в качестве приложения к докладу о работе сессии Совета (см. TD/B/EX(3)/3, приложение I).

Для рассмотрения этого пункта повестки дня на первой части его сороковой сессии Совету была представлена записка секретариата ЮНКТАД, в которой рассматриваются самые последние изменения на Уругвайском раунде в увязке с вопросами, представляющими особый интерес для развивающихся стран.

Документация

TD/B/40(1)CRP.1

Изменения и проблемы на Уругвайском раунде,
представляющие особый интерес для развивающихся стран
Записка секретариата ЮНКТАД

Пункт 7 - Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами
развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

В пункте 14 своей резолюции 46/212 от 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила доклад Генерального секретаря ЮНКТАД о прогрессе в области удовлетворения особых нужд и решения особых проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (A/46/496 и Add.1), и просила его подготовить еще один доклад с учетом положений резолюции 46/212 для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

В пункте 12 вышеупомянутой резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря созвать в 1993 году совещание правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, в целях рассмотрения и разработки соответствующих конкретных мер по решению проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, которые будут представлены Совету по торговле и развитию и Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии для принятия соответствующего решения. Это совещание было проведено 17-19 мая 1993 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. На заключительном пленарном заседании совещание приняло согласованные выводы и рекомендации, а также проект доклада о своей работе.

В пункте 10 своей резолюции 46/212 Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию провести в пределах общего объема ресурсов, выделенных на двухгодичный период 1992-1993 годов, конкретные исследования в ряде областей, принимая во внимание необходимость учета интересов развивающихся стран транзита, и представить доклад о результатах этих исследований Совету по торговле и развитию и Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии. В этой связи секретариат ЮНКТАД подготовил доклад, содержащий результаты этих исследований.

В пункте 9 той же резолюции Генеральная Ассамблея с признательностью приняла к сведению вклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в разработку международных мер по решению особых проблем развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и настоятельно призвала Конференцию, среди прочего, постоянно следить за развитием объектов инфраструктуры, учреждений и услуг в области транзитных перевозок, контролировать осуществление согласованных мер, сотрудничать в осуществлении всех соответствующих инициатив, включая инициативы частного сектора и неправительственных организаций, и выступать в качестве координационного центра при рассмотрении межрегиональных вопросов, представляющих интерес для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Секретариат ЮНКТАД подготовил доклад по вышеупомянутым вопросам на основе ответов правительств, международных и межправительственных организаций и неправительственных органов, а также по результатам текущей работы ЮНКТАД, осуществляемой в интересах этих стран.

В соответствии с вышеуказанными мандатами Генеральный секретарь ЮНКТАД представит Генеральной Ассамблее через Совет доклад Совещания правительственных экспертов стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, доклад, подготовленный секретариатом ЮНКТАД, и доклад о вкладе правительств, международных и межправительственных организаций и неправительственных органов.

Документация

TD/B/40(1)/3	Записка секретариата ЮНКТАД
TD/B/40(1)/2 TD/B/LDC/AC.1/4	Доклад Совещания правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития (17-19 мая 1993 года)
TD/B/40(1)/4	Результаты конкретных исследований, касающихся транзита и его альтернатив
TD/B/40(1)/5	Материалы, представленные правительствами, международными и межправительственными организациями и неправительственными органами

Пункт 8 - Помощь ЮНКТАД палестинскому народу

Следует напомнить, что в резолюции 146 (VI) Конференция предложила Генеральному секретарю ЮНКТАД создать специальную экономическую группу для изучения и исследования политики израильских оккупационных властей, препятствующей экономическому развитию оккупированных палестинских территорий, и периодически представлять доклады Совету по торговле и развитию и через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее о ходе осуществления настоящей резолюции, в том числе о работе, проделанной этой Специальной экономической группой.

Следует напомнить, что на восьмой Конференции ЮНКТАД было решено, что ЮНКТАД будет продолжать оказывать помощь палестинскому народу в ее нынешней форме, и что в своем решении 47/445 от 22 декабря 1992 года, озаглавленном "Программы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в интересах палестинского народа", Генеральная Ассамблея: а) просила Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать осуществление своей программы в интересах палестинского народа в ее нынешней форме в тесном сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины; б) настоятельно призвала обеспечить доступ сотрудников и экспертов Конференции на оккупированные палестинские территории и с) предложила Совету по торговле и развитию рассмотреть возможность выработки надлежащих механизмов отчетности, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла получать от Генерального секретаря ЮНКТАД информацию о прогрессе в ходе осуществления данного решения.

На первой части сороковой сессии Совету будет представлен доклад, состоящий из трех частей.

В части I будут рассмотрены последние изменения в экономике оккупированных палестинских территорий и определены области, требующие принятия немедленных мер в интересах содействия оживлению палестинской экономики.

В части II будут отражены основные выводы исследования, проведенного секретариатом ЮНКТАД по экологическим проблемам, затрагивающим социально-экономическое развитие Западного берега и сектора Газа, и сформулированы руководящие принципы для улучшения экологической обстановки и укрепления устойчивого развития на оккупированной палестинской территории.

В части III будет рассмотрен ход работы Специальной экономической группы (по проблемам палестинского народа) секретариата ЮНКТАД за период с июня 1992 года по май 1993 года.

Как и в предыдущие годы, Совет может счесть целесообразным принять к сведению доклад, представленный секретариатом ЮНКТАД. Что касается "надлежащих механизмов отчетности", по которым Генеральная Ассамблея запросила у Совета рекомендацию, то Совет, возможно, пожелает рекомендовать Генеральной Ассамблее процедуру, согласно которой Генеральный секретарь ЮНКТАД будет представлять Генеральной Ассамблее доклад об обсуждении в Совете данного пункта повестки дня.

Документация

TD/B/40(1)/8

Изменения в экономике оккупированной палестинской территории
Доклад секретариата ЮНКТАД

Пункт 9 - Другие вопросы в области торговли и развития

Пункт 9 а) Прогрессивное развитие права международной торговли: двадцать шестой ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Двадцать шестую сессию Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли планируется провести в Вене с 5 по 23 июля 1993 года. В соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи Совету будет представлен доклад о работе этой сессии.

В резолюции 2205 (XXI) Ассамблеи предусматривается также, что любые замечания или рекомендации, которые Совет, возможно, пожелает сделать по докладу, передаются Генеральной Ассамблее. Аналогичным образом любые предложения относительно вопросов, подлежащих включению в работу ЮНСИТРАЛ, и любые другие рекомендации Совета, касающиеся работы ЮНСИТРАЛ, передаются Генеральной Ассамблее.

Документация

TD/B/40(1)/9

Записка секретариата ЮНКТАД

A/48/17

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать шестой сессии

Пункт 9 b) Рыночные механизмы передачи технологии развивающимся странам

Следует напомнить, что Совет в пункте 13 своих Согласованных выводов 401 (XXXIX) от 26 марта 1993 года согласился с тем, чтобы представленное ему предложение об изучении рыночных ценовых механизмов в качестве средства содействия передаче технологии развивающимся странам было доработано секретариатом и рассмотрено Советом на первой части его сороковой сессии.

В связи с этим секретариат подготовил записку, содержащую краткий обзор основных вопросов и определяющую области для дальнейшего изучения.

Совет может счесть целесообразным поручить дальнейшее рассмотрение этого вопроса Специальной рабочей группе по взаимосвязи между капиталовложениями и передачей технологии в контексте осуществления ее программы работы, утвержденной 29 января 1993 года.

Документация

TD/B/40(1)/13

Рыночные механизмы передачи технологии развивающимся странам: предварительное исследование основных вопросов
Записка секретариата ЮНКТАД

Пункт 10 Другие вопросы, требующие принятия решений Советом и вытекающие из докладов и мероприятий его вспомогательных и других органов или связанные с ними

Этот пункт был вынесен на предсессионную исполнительную сессию.

Пункт 11 Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы

Пункты 11 а) - 11 е) и 11 h) были вынесены на предсессионную исполнительную сессию.

Пункт 11 f) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета

Список, включающий 103 межправительственные организации со статусом при ЮНКТАД, содержится в документе TD/B/INF.106/Rev.5 и Add.1-2.

Представления каких-либо новых заявлений в Совет на первой части его сороковой сессии не ожидается.

Без документации

Пункт 11 g) Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета

В настоящее время насчитывается 156 неправительственных организаций со статусом при ЮНКТАД: 73 - по общей категории и 83 - по специальной категории. Их перечень приводится в документе TD/B/INF.107/Rev.6.

На первой части сороковой сессии Совету будет предложено рассмотреть заявления от трех неправительственных организаций, перечисленных ниже. Аннотации, касающиеся любых других полученных заявлений, будут отражены в добавлении к настоящему документу.

Документация

TD/B/40(1)/R.1	Записка секретариата ЮНКТАД
TD/B/40(1)/R.1/Add.1	Заявление организации "За улучшение экологии в третьем мире" (ЕНДА)
TD/B/40(1)/R.1/Add.2	Заявление организации "Сеть третьего мира" (СТМ)
TD/B/40(1)/R.1/Add.3	Заявление Ассоциации свободных зон Латинской Америки и Карибского бассейна (АСОЛКА)

Пункт 11 i) Рассмотрение расписания совещаний

На второй части своей тридцать девятой сессии Совет утвердил проект расписания совещаний на 1993 год и проект ориентировочного расписания совещаний на двухгодичный период 1994-1995 годов (впоследствии распространены в документе TD/B/39(2)/INF.3).

На первой части сороковой сессии Совету будет представлено пересмотренное расписание на оставшуюся часть 1993 года и на двухгодичный период 1994-1995 годов, где будут отражены рекомендации Группы по вопросам расписания.

Документация

TD/B/40(1)/L.1	Рассмотрение расписания совещаний
----------------	-----------------------------------

Пункт 11 j) Административные и финансовые последствия решений Совета

В ходе сессии Совету будет предоставляться информация об административных и финансовых последствиях любых предложений, находящихся на рассмотрении.

Пункт 12 Прочие вопросы

Пункт 13 Утверждение доклада Совета

В соответствии с решением 259 (XXV) Совета будут подготовлены два варианта доклада Совета: а) доклад Совета Генеральной Ассамблее, содержащий резолюции и решения Совета и любой другой материал, который Совет сочтет необходимым препроводить Ассамблее, и б) полный отчет о работе Совета, который представляет собой официальные отчеты сессии Совета.
